雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10375期 2020年5月29日出版

一、G6、G9、G12等畢業班畢業考試，依學校行事曆於6月2日至6月4日期間舉行。若6月2日至6月4日仍持續停課，則以第1次段考以來各科任課老師所登錄之平時成績作為畢業考成績評分依據。

Sesuai kalender sekolah, Ujian Sekolah (ujian kelulusan) G6,G9,G12 akan dilaksanakan pada tanggal 2-4 Juni 2020, namun jika pada tanggal tersebut tetap diberlakukan home learning, maka nilai ujian akan digantikan dengan nilai rata-rata harian yang diinput oleh guru mata pelajaran setelah ujian tengah semester pertama.

二、畢業班於畢業考試後，仍應持續進行線上教學直至6月12日畢業典禮前為止，以確保本學期教學進度得以完成。畢業證書將統一交由學輔處發放，請家長留意後續相關通知。

Untuk kelas G6,G9,G12 yang akan lulus, setelah ujian sekolah (kelulusan), tetap wajib mengikuti home learning sampai dengan 12 Juni, untuk memastikan proses pembelajaran semester ini diselesaikan. Ijasah kelulusan akan dibagikan oleh bagian Kesiswaan, mohon orangtua memperhatikan pemberitahuan bersangkutan berikutnya.

三、考量目前印尼疫情尚無減緩跡象，預計本學期非畢業班學生在家學習以線上教學模式將持續至學期末結束，期間請盡量避免外出至公共場所。

Mempertimbangkan kondisi pandemi Covid-19 di Indonesia yang belum mereda, kegiatan home learning diperkirakan akan diberlakukan sampai akhir semester ini, selama masa home learning, diharapkan agar siswa tidak pergi ke tempat umum.

四、原訂6月6日辦理的G12補考將如期舉行，並改採線上測驗方式辦理，請需要補考的同學用心準備、準時應考，以免影響畢業成績，並請家長協助督促您的孩子。

Remedial test G12 akan dilaksanakan sesuai dengan jadwal yang telah ditentukan yaitu pada tanggal 6 Juni 2020, test akan dilaksanakan secara online, dimohon untuk siswa yang mengikuti remedial test dapat mempersiapkannya sepenuh hati, untuk tidak mempengaruhi nilai kelulusan dan dimohon juga kepada orangtua untuk membantu mengawasi anak Anda.

五、本學期參加高中部自學重修尚未完成繳費同學請儘速繳費，否則無法取得學分。

Bagi siswa jenjang SMA yang mengikuti remedial class dan belum menyelesaikan pembayaran pada semester ini, dimohon untuk segera menyelesaikan pembayarannya, jika tidak menyelesaikan pembayaran maka tidak akan mendapatkan nilai sks.

六、因應疫情關係，雅加達實施大規模社交距離限制措施（PSBB），期間需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，沒辦法快速簽核，需要兩三個禮拜以上的作業時間，尚請海涵，並請利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請。
Dikarenakan pandemi covid 19 sehingga menyebabkan adanya penerapan psbb dijakarta，untuk yang membutuhkan surat keterangan sekolah，nilai raport，surat keterangan pindah，tidak bisa mendapatkannya dengan segera，mungkin akan membutuhkan waktu 2-3minggu atau lebih lama lagi，diharapkan atas pengertiannya dan silahkan untuk meminta formnya ke email jtis.org@gmail.com.

七、請家長多注意孩子居家學習的上課狀況，以保學習不中斷。
Harap orang tua lebih memperhatikan keadaan home learning anak-anak supaya pembelajarannya tidak terganggu.

八、居家學習期間，請您與孩子留意手機的使用情形，避免有人假借學校人員的名義、或以成績及作業未完整等理由進行詐騙。請不要在電話中洩漏個人資料，對於來路不明的未接電話請勿回撥，請保持警覺心，感謝您的合作。
Pada masa Home Learning, harap perhatikan ponsel (HP) anda dan ponsel anak anda untuk menghindari penipuan dengan cara mengatasnamakan dari pihak sekolah dan menggunakan alasan nilai atau tugas yang belum tuntas. Harap tidak membocorkan informasi pribadi anda di telepon dan tidak mengangkat atau menelepon balik ke no telepon yang tidak di kenal. Harap tetap waspada & terimakasih atas Kerjasama anda.

九、108學年度第2學期中學部外語科作業檢閱優良學生名單
Daftar nama siswa SMP-SMA tugas terbaik untuk tahun ajaran 2019-2020 semester ke-2

班級	科目-Subject	優良作業名單-Best Homework Students
G7	英語 English	張O耀/ Wilbert ,楊O珍/ Cencen , 陳O源/ Raphael
	印尼文 Bahasa Indonesia	楊O珍/ Cencen ,林O傑/ Nathan ,陳O源/ Raphael
G8	英語 English	俞O恩/ Ernest, 陳O誠/ Samuel ,鄭O慧/ Kent
	印尼文 Bahasa Indonesia	鄭O慧/ Kent ,吳O利/ Jasmine ,溫O明/ Michi
G10	應用英語 Applied English	張O源/Vincent ,鍾O鎮/Winston ,廖O兆/Aidan
G11	應用英語 Applied English	林O芯 /Jamie,趙O安/Yuan ,陳O玉/Stefie

十、108學年度第2學期小學部外語科作業檢閱優良學生名單

Daftar nama siswa SD tugas terbaik untuk tahun ajaran 2019-2020 semester ke-2

班級	科目-Subject	優良作業名單-Best Homework Students
G1A	英文 General English	賴O昕/Flynn,李O璇/Clara,董O伶/Sharlene
	印尼文 Bahasa Indonesia	黃O運/Yunalessca ,董O伶/Sharlene , 賴O昕/Flynn
G1B	英文 General English	陳O金/Jaden, 莊O茵/Diane ,張O智/Grace
	印尼文 Bahasa Indonesia	莊O茵/Diane ,莫O琳/Gianella ,黃O晶/Kayla
G2A	英文 General English	張O升/Bryan,朱O嫣/Choo Song Yan,高O妮/Dominique
	印尼文 Bahasa Indonesia	劉O萍/Sylviani ,鄒O麗/Charice ,林O樑/Kenneth
G2B	英文 General English	張O泰/Derrick ,黃O釗/William, 黃O菲/Joy
	印尼文 Bahasa Indonesia	姚O典/ Anagrace ,蘇O娜/ Armayra ,黃O釗/ Wiliam
G3A	英文 General English	羅O璇/Michelle,林O裕/Miyuko,賴O群/Arjuna
	印尼文 Bahasa Indonesia	羅O璇/Michelle,蔡O芳/Madeline ,林O融/Edward
G3B	英文 General English	謝O浩/Alton ,劉O美/Bella ,李O雲/Putri
	印尼文 Bahasa Indonesia	謝O浩/Alton ,李O雲/Putri ,劉O美/Bella
G4A	英文 General English	卓O愉/Cayleen ,饒O婷/Yuki,黃O銨/Ethan
	印尼文 Bahasa Indonesia	卓O愉/Cayleen ,蘇O姍/Aurellya ,徐O盛/Adrian
G4B	英文 General English	陳O漢/Taraka,鄭O茲/Anzih,黃O婷/Charlotte
	印尼文 Bahasa Indonesia	陳O漢/Taraka ,鄭O茲/Anzih ,何O霞/Chloe
G5A	英文 General English	何O苑/Olivia ,黃O晴/Celine ,許O芯/Karina
	印尼文 Bahasa Indonesia	謝O明/Logan ,何O苑/Olivia , 黃O晴/Celine
G5B	英文 General English	林O僖/Hanna ,劉O惠/Liliani ,許O容/ Osella
	印尼文 Bahasa Indonesia	林O僖/Hanna ,許O容/Osella ,鄭O盛/Kimi